

**Art. 3. § 1.** In artikel 7 van het koninklijk besluit van 14 september 1971 worden de woorden "eerste lid" ingevoegd na de verwijzingen naar de artikelen 36 en 38.

§ 2. Aan hetzelfde artikel 7 worden, na de woorden "van het universitair onderwijs", de volgende woorden toegevoegd :

"... evenals de leden van het onderwijsend personeel in een deeltijdse betrekking, die op de datum van de verkiezing sedert ten minste twee jaar in die hoedanigheid zijn benoemd, en die aan de bedoelde universiteit in een andere categorie een hoofdbetrekking uitoefenen."

**Art. 4.** In artikel 14 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

"De verkiezing van de plaatsvervangers van de vertegenwoordigers van de verschillende personeelsgroepen gebeurt gelijktijdig, onder dezelfde voorwaarden en voor dezelfde duur."

**Art. 5.** In het koninklijk besluit van 14 september 1971 wordt een artikel 21 ingevoegd, luidend als volgt :

"Wanneer twee of meer kandidaten van dezelfde personeelsgroep evenveel stemmen behalen, wordt de jongste onder hen verkozen.

Wanneer het aantal kandidaten van dezelfde personeelsgroep gelijk is aan het aantal te begeven mandaten, worden bedoelde kandidaten, zonder verder verwijl door de verkiezingscommissie, als verkozen verklaard."

**Art. 6.** In artikel 33 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

"Wanneer een vertegenwoordiger zijn mandaat niet voleindigt, om welke reden ook, wordt hij van rechtswege door zijn plaatsvervanger vervangen."

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 1990.

Brussel, 28 maart 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Y. YLIEFF

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

### MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 91 — 1770

[C — 27321]

14 MARS 1991. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon instituant un Comité régional du Trésor

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 87;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 52;

Vu l'arrêté royal du 6 août 1990 fixant les modalités d'organisation de la trésorerie des Communautés, des Régions et de la Commission communautaire commune;

Vu la décision arrêtée par l'Exécutif régional wallon, en sa séance du 5 septembre 1990, confiant la tâche de caissier de la Région wallonne au Crédit Communal de Belgique S.A.;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence déduite de l'entrée en vigueur au 1er janvier 1991 de la convention confiant au Crédit Communal de Belgique la tâche de caissier de la Région wallonne;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances,

Arrête :

#### CHAPITRE Ier. — Composition et fonctionnement

**Article 1er.** Il est institué, auprès de l'Exécutif régional wallon, un organe consultatif spécialisé dans la gestion financière de la Région, appelé Comité régional du Trésor, en abrégé CORET.

**Art. 2.** Le Comité est présidé par le Ministre du Budget et des Finances ou par son délégué.

Il est en outre composé :

1<sup>o</sup> d'un représentant du Ministre-Président;

2<sup>o</sup> du secrétaire général du Ministère de la Région wallonne;

3<sup>o</sup> de l'inspecteur général de la Division de la Trésorerie;

4<sup>o</sup> de l'inspecteur général de la Division du Budget et de la Comptabilité départementale du Ministère de la Région wallonne;

5<sup>o</sup> de l'inspecteur général de la Division de la Comptabilité du Ministère wallon de l'Equipement et des Transports;

6<sup>o</sup> d'un membre de la Cour des comptes;

7<sup>o</sup> d'un inspecteur des Finances accrédité auprès de l'Exécutif régional wallon et désigné par celui-ci;

8<sup>o</sup> du représentant de la Région wallonne auprès de la Section « Besoins de financement » du Conseil supérieur des Finances.

**Art. 3.** En l'absence d'inspecteur général visé à l'article 2, les secrétaires généraux respectivement compétents désignent le fonctionnaire représentant la division au Comité.

**Art. 4.** Les représentants du caissier régional participent aux travaux du Comité, sur invitation de son président.

**Art. 5.** Le Comité peut décider de s'adjointre à titre d'experts des personnalités choisies dans les milieux universitaire, bancaire et du courtage.

**Art. 6.** Le secrétariat est assuré par un fonctionnaire de la division de la trésorerie.

Le Ministre du Budget et des Finances arrête le règlement d'ordre intérieur du Comité.

Le Ministre-Président et le Ministre du Budget et des Finances arrêtent les modalités de fixation et d'attribution de jetons de présence.

#### CHAPITRE II. — *Mission*

**Art. 7.** Le Comité évalue régulièrement les relations entre la Région et le caissier. Il veille à la bonne exécution du protocole conclu avec le caissier, envisage les solutions aux situations non réglées par ce protocole et propose les avenants éventuels.

Il constitue la première structure de conciliation en cas de différend entre la Région et son caissier.

**Art. 8.** Le Comité assiste l'Exécutif dans ses rapports avec le Conseil supérieur des Finances.

**Art. 9.** Le Comité évalue régulièrement les rapports de collaboration entre la Région et l'Etat. Il veille à la bonne exécution des conventions conclues avec l'Etat, concernant notamment la gestion des traitements, salaires et accessoires par le service central des dépenses fixes et l'application des articles 49 et 54 de la loi spéciale de financement des Communautés et Régions.

Dans ce cadre, il envisage les solutions aux situations non réglées par ces conventions et propose des avenants éventuels.

Le Comité apporte son concours à la bonne exécution de la loi de financement et à la concertation indispensable avec l'Etat; il recommande si nécessaire les procédures de recours au Comité de concertation.

**Art. 10.** Le Comité assiste l'Exécutif en matière de gestion de la trésorerie et de la dette de la Région.

**Art. 11.** Le Comité examine les difficultés que pourrait présenter la mise en place du contrôle de la Cour des comptes sur la comptabilité générale de la trésorerie et sur les activités du caissier.

**Art. 12.** Le Comité contribue à l'élaboration de la politique de formation aux techniques financières des fonctionnaires régionaux.

**Art. 13.** Le Ministre-Président et le Ministre du Budget et des Finances sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 mars 1991.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,  
chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre du Budget, des Finances et du Transport pour la Région wallonne,

A. DALEM

#### ÜBERSETZUNG

##### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 91 — 1770

[C — 27321]

14. MÄRZ 1991. — Erlass der Wallonischen Region  
zur Errichtung eines Regionalausschusses für Finanzgebarung

Aufgrund des Sondergesetzes über institutionnelle Reformen vom 8. August 1980, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 87;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 10. Januar 1989 über die Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen, insbesondere des Artikels 52;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 6. August 1990 zur Festlegung der Modalitäten für die Organisation der Finanzgebarung für die Gemeinschaften, die Regionen und für die Gemeinschaftskommission;

Aufgrund des Beschlusses vom 5. September 1990, mit dem die Wallonische Regionalexekutive der A.G. Gemeindekredit von Belgien die Aufgabe als Kassenverwalter der Wallonischen Region zugewiesen hat;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, vom 18. Juni 1989 und vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit, da die Vereinbarung, mit welcher der A.G. Gemeindekredit von Belgien die Aufgabe als Kassenführer der Wallonischen Region zugewiesen wurde, am 1. Januar 1990 in Kraft getreten ist;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts und der Finanzen,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

##### KAPITEL I. — *Zusammensetzung und Arbeitsweise*

**Artikel 1.** Es wird bei der Wallonischen Regionalexekutive eine Beratungsstelle, die in der Finanzgebarung der Region spezialisiert ist, benannt « Comité régional du Trésor » (Regionalausschuß für Finanzverwaltung), abgekürzt CORET, errichtet.

**Art. 2.** Der Vorsitz des Ausschusses wird vom Minister des Haushalts und der Finanzen oder von seinem Stellvertretenden geführt.

Ausserdem besteht besagter Ausschuß aus:

- 1º einem Vertreter des Ministers-Vorsitzenden;
- 2º dem Generalsekretär des Ministeriums der Wallonischen Region;
- 3º dem Generalinspektor der Abteilung für Finanzverwaltung;
- 4º dem Generalinspektor der Abteilung für Haushalt und Buchführung des Ministeriums der Wallonischer Region;
- 5º dem Generalinspektor der Abteilung für Buchführung des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen;
- 6º einem Mitglied des Rechnungshofes;
- 7º einem Finanzinspektor, der bei der Wallonischen Regionalexekutive akkreditiert ist und von dieser bezeichnet wird;
- 8º einem Vertreter der Wallonischen Region bei der Abteilung « Finanzierungsbedürfnisse » des Oberen Finanzrates.

**Art. 3.** In Abwesenheit des in Artikel 2 erwähnten Generalinspektors, bezeichnen die jeweils zuständigen Generalsekretäre den Staatsbediensteten, der die Abteilung beim Ausschuß vertritt.

**Art. 4.** Die Vertreter des regionalen Kassenverwalters nehmen an den Arbeiten des Ausschusses auf Aufforderung seines Vorsitzenden teil.

**Art. 5.** Der Ausschuss kann beschließen, sich durch Experten helfen zu lassen, die aus Universitäts-, Bank- und Maklergeschäftskreisen ausgewählt sind.

**Art. 6.** Das Sekretäramt wird von einem Staatsbediensteten der Abteilung der Finanzverwaltung wahrgenommen.

Der Minister des Haushalts und der Finanzen legt die allgemeine Geschäftsordnung des Ausschusses fest.

Der Minister-Vorsitzende und der Minister des Haushalts und der Finanzen bestimmen die Modalitäten für die Festlegung und die Gewährung der Anwesenheitsgelder.

## KAPITEL II. — Aufgaben

**Art. 7.** Der Ausschuß bewertet regelmäßig die Beziehungen zwischen der Region und dem Kassenverwalter. Er sorgt für die gute Ausführung des mit dem Kassenverwalter abgeschlossenen Protokolls, zieht die Lösungen für die durch dieses Protokoll nicht erledigten Fälle in Erwägung und schlägt die eventuellen Vertragszusätze vor.

Im Streitfall zwischen der Region und ihrem Kassenverwalter stellt besagter Ausschuß die erste Instanz zur Schlichtung derselben dar.

**Art. 8.** Der Ausschuß leistet der Exekutive Hilfe in deren Beziehungen mit dem Oberen Finanzrat.

**Art. 9.** Der Ausschuß bewertet regelmäßig die Zusammenarbeitsbeziehungen zwischen der Region und dem Staat. Er sorgt für die gute Ausführung der mit dem Staat abgeschlossenen Konventionen, insbesondere was die Finanzgebarung, durch den Zentraldienst für feste Ausgaben für die Gehälter, Löhne und für die damit verbundenen Entschädigungen und Zulagen sowie die Anwendung der Artikel 49 und 54 des Sondergesetzes zur Finanzierung der Gemeinschaften und der Regionen anbelangt.

In diesem Rahmen zieht er die Lösungen für die durch diese Konventionen nicht erledigten Fälle in Erwägung und schlägt die eventuellen Vertragszusätze vor.

Der Ausschuß beteiligt sich an der guten Ausführung des Gesetzes über die Finanzierung und an der unerlässlichen Konzertierung mit dem Staat; wenn nötig, empfiehlt er dem Konzertierungsausschuß die Einspruchsverfahren.

**Art. 10.** Der Ausschuß hilft der Exekutive bei der Finanzgebarung und der Schuld der Region.

**Art. 11.** Der Ausschuß erwägt die Schwierigkeiten, die sich aus der Einsetzung der Kontrolle vom Rechnungshof über die allgemeine Finanzbuchführung und über die Tätigkeiten des Kassenverwalters ergeben könnten.

**Art. 12.** Der Ausschuß beteiligt sich an der Zielsetzung der Politik im Hinblick auf die Bildung der Beamten der Region auf dem Gebiet der Finanztechniken.

**Art. 13.** Der Minister-Vorsitzende und der Minister des Haushalts und der Finanzen werden mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namür, den 14. März 1991.

Der Minister-Vorsitzende,  
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen,  
A. DALEM

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 91 — 1770

[C'— 27321]

## 14 MAART 1991. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot instelling van een Gewestelijk Comité van de Schatkist

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, inzonderheid op artikel 52;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 augustus 1990 houdende bepaling van de organisatiemodaliteiten van de thesaurie van de Gemeenschappen, de Gewesten en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

Gelet op de tijdens haar vergadering van 5 september 1990 door de Waalse Gewestexecutieve genomen beslissing ten einde de taak van kassier van het Waalse Gewest aan het Gemeentekrediet van België, N.V., toe te vertrouwen;

Gelet op de toestemming van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1988 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzaak voortvloeiend uit het op 1 januari 1991 van kracht worden van de overeenkomst waarbij de taak van kassier van het Waalse Gewest aan het Gemeentekrediet van België wordt toevertrouwd;

Op voordracht van de Minister van Begroting en Financiën,

## Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Samenstelling en werking*

**Artikel 1.** Er wordt bij de Waalse Gewestexecutieve een raadgevende instelling opgericht, gespecialiseerd in het financieel beheer van het Gewest, Gewestelijk Comité van de Schatkist genoemd, en CORET afgekort.

**Art. 2.** Het Comité is voorgezeten door de Minister van Begroting en Financiën of door zijn afgevaardigde. Het is bovendien samengesteld uit :

1° een vertegenwoordiger van de Minister-Voorzitter;

2° de secretaris-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest;

3° de inspecteur-generaal van de afdeling Thesaurie;

4° de inspecteur-generaal van de afdeling Begroting en Departementale Boekhouding van het Ministerie van het Waalse Gewest;

5° de inspecteur-generaal van de afdeling Boekhouding van het Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer;

6° een lid van het Rekenhof;

7° een inspecteur van Financiën benoemd bij de Waalse Gewestexecutieve en door dit laatste aangeduid;

8° de vertegenwoordiger van het Waalse Gewest bij de sectie « Financieringsbehoeften » van de Hoge Raad van Financiën.

**Art. 3.** Bij gebrek aan de in artikel 2 bedoelde inspecteur-generaal duiden de respectievelijk bevoegde secretarissen-generaal de ambtenaar aan die de afdeling binnen het Comité vertegenwoordigt.

**Art. 4.** De vertegenwoordigers van de gewestkassier nemen deel aan de werkzaamheden van het Comité, op uitnodiging van diens voorzitter.

**Art. 5.** Het Comité mag beslissen om persoonlijkheden gekozen in de universitaire kringen of in de bank en makelarijwereld als deskundigen erbij te nemen.

**Art. 6.** Het secretariaat is waargenomen door een ambtenaar van de afdeling thesaurie.

De Minister van Begroting en Financiën bepaalt het reglement van inwendige orde van het Comité.

De Minister-Voorzitter en de Minister van Begroting en Financiën bepalen de modaliteiten omtrent het vastleggen en het toekennen van presentiepenningen.

HOOFDSTUK II. — *Opdrachten*

**Art. 7.** Het Comité onderzoekt regelmatig de relaties tussen het Gewest en de kassier. Het zorgt voor de goede uitvoering van het met de kassier afgesloten protocol, overweegt oplossingen voor door dit protocol niet geregelde toestanden en stelt mogelijke avenantén voor.

Het vormt de eerste verzoeningsstructuur in geval van geschil tussen het Gewest en zijn kassier.

**Art. 8.** Het Comité staat de Executieve bij in haar relaties met de Hoge Raad van Financiën.

**Art. 9.** Het Comité onderzoekt regelmatig de samenwerkingsrelaties tussen het Gewest en de Staat. Het zorgt voor de goede uitvoering van de met de Staat afgesloten overeenkomsten, met name wat betreft het beheer van de bezoldigingen, lonen en bijhorigheden door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven en de toepassing van de artikelen 49 en 54 van de bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

In dit kader overweegt het oplossingen voor door deze overeenkomsten niet geregelde toestanden en stelt mogelijke bijlagen voor.

Het Comité werkt mee aan de goede uitvoering van de financieringswet en aan het onontbeerlijk overleg met de Staat; desnoods beveelt het procedures van beroep op het Overlegcomité aan.

**Art. 10.** Het Comité staat de Executieve bij inzake thesaurie en schuldbeheer van het Gewest.

**Art. 11.** Het Comité onderzoekt de moeilijkheden die zouden kunnen voortvloeien uit het feit dat het Rekenhof toezicht zou uitoefenen op de algemene boekhouding van de thesaurie en op de werkzaamheden van de kassier.

**Art. 12.** Het Comité draagt bij tot het uitwerken van het vormingsbeleid van de regionale ambtenaren inzake financiële technieken.

**Art. 13.** De Minister-Voorzitter en de Minister van Begroting en Financiën zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 maart 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,  
B. ANSELME

De Minister van Begroting en Financiën,  
A. DALEM

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 91 — 1771

**30 MAI 1991.** — Arrêté de l'Exécutif de la Région Bruxelles-Capitale relatif au service de médiation créé auprès de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles

#### L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 19;

Vu le Cahier général des Charges auquel est soumise la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, tel qu'il a été arrêté par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, le 6 décembre 1990, notamment l'article 20;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par l'article unique de la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que tant dans l'intérêt de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles que dans celui de ses usagers, il convient que les conditions de fonctionnement de ladite Société soient optimales; que dès lors le service de médiation doit être rendu opérationnel sans délai;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique;

Sur la proposition du Ministre ayant les communications dans ses attributions,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

**Art. 2.** Dans les articles subséquents du présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> Société : Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles;

2<sup>o</sup> service : service de médiation;

3<sup>o</sup> l'Exécutif : l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale;

4<sup>o</sup> plainte : plainte auprès de la Société de Transports Intercommunaux de Bruxelles, concernant le cadre des activités de celle-ci, telles que définies dans l'ordonnance du 22 décembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale et le cahier général des charges de la Société, à l'exclusion de tout manquement concernant des infractions au code de la route;

5<sup>o</sup> plaignant : tout usager des services de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles ayant conclu ou désireux de conclure un contrat avec celle-ci;

6<sup>o</sup> ordonnance : l'ordonnance du 22 décembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale.

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE

N. 91 — 1771

**30 MEI 1991.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve betreffende de bemiddelingsdienst opgericht bij de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

#### De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het algemeen bestek waaraan de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel is onderworpen, zoals dit werd bepaald door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve op 6 december 1990, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door het enig artikel van de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat de werkingsomstandigheden van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel zowel in het belang van deze Maatschappij als voor de reizigers optimaal moeten zijn; dat de bemiddelingsdienst bijgevolg zonder uitstel operationeel moet worden gemaakt;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt;

Op de voordracht van de Minister die bevoegd is voor Verkeerswezen,

#### Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt een materie bedoeld in artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

**Art. 2.** In de volgende artikelen van dit besluit verstaat men onder :

1<sup>o</sup> Maatschappij : Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel;

2<sup>o</sup> dienst : bemiddelingsdienst;

3<sup>o</sup> de Executieve : de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve;

4<sup>o</sup> klacht : klacht ingediend bij de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel in verband met haar werkingsfeer zoals deze is omschreven in de ordonnantie van 22 december 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en het algemeen bestek van de Maatschappij, met uitzondering van elke nalatigheid betreffende overtredingen van het verkeersreglement;

5<sup>o</sup> klager : elke gebruiker van de diensten van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel die met haar een overeenkomst heeft afgesloten of wenst af te sluiten;

6<sup>o</sup> ordonnantie : de ordonnantie van 22 december 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.